MAGNA

233784

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

8001

Delivery no. / Date:	7246926 / 17.05.2021
Purch. ord. no.:	5500041210
Purch. ord. Date:	19.04.2018
Supplier's no.:	0000008003
Order no. / Date:	30021343 / 27.04.2018
Customer no.:	10005593
Consignee:	30005665
Packager Int. Cons.:	
	01 Serie
Person in charge:	Görg, Hr.
Tel. no. / Fax:	09841/407-6163 / 09841/407-6144

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 1.058,900 KG Net weight 794,100 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510311450 Transmission Housing cpl Customer article number: 2510311450Position1	100 PC	794,100 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	4 PC	58 KG
900002	TBA-501711 Tray TH DCT300 RSA fin-red/green/blue	24 PC	206 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

180254156

5011272230

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

20 MAG 2021

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 100
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 20/5/21
Firma

weiß = Exemplar für Auftraggeber | blanc = Exemplaire pour commettant | wit = Exemplaar voor lastgever | blanco = Essemplare per committente | white = Copy for orderer | hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar für Absender | rose = Exemplaire pour l'expéditeur | rose = Exemplaar voor afzender | rosa = Essemplare per mittente | pink = Copy for sender | rosa = Exemplar for afsender
blau = Exemplar für Empfänger | bleu = Exemplaire pour le destinataire | blauw = Exemplaar voor geadresseerde | blu = Essemplare per destinatario | blue = Copy for consignee | blaa = Exemplar for modtager
grün = Exemplar für Frachtführer | vert = Exemplaire du transporteur | groen = Exemplaar voor vervoerder | verde = Essemplare per transportatore | green = Copy for carrier | grön = Exemplar for befordrer

*Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzettelmuster-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
*En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'etiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises ces classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)

Magna PT B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim
- Logistik -
Burgbernheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

430001.2

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)

Magna PPT
Via dei Ciliegi 9
70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D - 71634 Ludwigsburg
www.schweitzer-spedition.de

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu
Land/Pays Modugno Italien

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

21-004553

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu
Land/Pays
Datum/Date

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

5 Beigefügte Dokumente
Documents annexés

Lsnr. 2 Logistik-03
Magna PT B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim
Burgbernheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

Die mit fett gedruckten Linien müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplis par le transporteur.
Inhalten Rubriken

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	**7** Anzahl der Packstücke Nombre des colis	**8** Art der Verpackung Mode d'emballage	**9** Offiz. Benennung f. d. Beförderung* Désignation officielle de transport*	**10** Statistiknummer No. statistique	**11** Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	**12** Umfang in m³ Cubage m³
28 Rol.	Gehäuseteile				24692 kg	
6 Rol.	Motoren, Pumpen					

UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voir N°9	Gefahrzettelmuster-Nr. Numéro d'etiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels
UN				

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

Lombg: 0561293

19 zu zahlen vom:
A payer par:

	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
Fracht Prix de transport			
Ermäßigungen – Réductions			
Zwischensumme Solde			
Zuschläge Suppléments			
Nebengebühren Frais accessoires			
Sonstiges + Divers			
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer			

14 Rückerstattung
Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement

Frei Franco
Unfrei Non Franco

20 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

MORGNER-NAGEL S.r.l.
Logistica e Trasporti
Via [illegible] 70026 Modugno (BA)

21 Ausgefertigt in
Établie à Bad Windsheim am le 30.04.21

22 Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)

Magna PT B.V. & Co. KG

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

SCHWEITZER GmbH + Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Tel. 07141 74510
www.schweitzer-spedition.de

24 Gut empfangen
Réception des marchandises
Datum/Date am/le 20 MAI 2021

Unterschrift und Stempel des Empfängers
(Signature et timbre du destinataire)

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen

von	bis	km
Burgbernheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim		

Paletten-Absender – Expéditeur des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger – Destinataire des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

27

	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in kg
Kfz	LB SC 1955	
Anhänger	SCDB 130401-2	

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. 1-1 21+22

Best.-Nr. 13109 · Verkehrs-Verlag J. Fischer · Cornelliusstr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 02 11/ · E-Mail: vvf@verkehrsverlag-fischer.de
nach gültigem ADR